

EGYLETEK - EGYHÁZAK

ELSŐ REGINAI KATOLIKUS TEMETKEZÉSI EGYLET
Alakult 1927 V. hó 5-én.
Az egylet gyűléseit minden hétfő és vasárnap délután fél 3 órával kezdettel tartja.
A tagok létszáma 60.
Beállási díj minden 15 éven felüli nő és férfi után \$1.00 és \$1.00 tartalék az elhalálozásig kifizetésére. Az egylet minden halál esetén annyi dollárt fizet, ahány tag volt az elhalálozás hónapjában. Ez esetben minden tag köteles a dollárját befizetni az elhalálozott részére az egylet pénztárába.
Minden tag köteles címváltozását az egylet jegyzőjével tudatni. Minden egyletet érdeklő levelezés az egylet jegyző címére küldendő.
Tagfelvétel minden vasárnap 3 óráig és 5 óráig az egylet sajtó terében.
Az egylet vezetősége: Elnök, alelnök: György János, Jegyző-titkár: Kránitz Ferenc, Pénztáros: Barabás László, Ellenőrök: Göllöcsér József, György Menyhért, Id. Pirsák Imre, Pótagok: Kovács Sándor és Pilleus István.
Az egylet tudományos könyvtára minden vasárnap a tagok rendelkezésére áll.

WINNIPEGI REFORMATUS EGYHÁZ
Istenháza minden vasárnap délután 3 órakor a Maple Street Mission templomban (a C. P. R. közelében).
Vasárnapi iskola minden istentisztelet után.
Lelkész: Balla Zsigmond, 549. Burrows Ave.
Gondnok: Péter András
Pénztárnok: Nemes Gusztáv
Jegyző: Kovács Mihály.
Prezbiterek: Just László, Miklós József, Molnár Gyula és Szabó J.

KATOLIKUS MAGYAR ISTENTISZTELET
tartunk, magyar szent beszéddel minden vasárnap 10 órakor a Szent Ferencről nevezett nővérek nagytermében (Jarvis utca 137), melyre minden katolikus magyar hívőt szeretettel meghív: **SOÓS ISTVÁN** plébános

WINNIPEGI ELSŐ MAGYAR EGYLET
Winnipeg egyik legrégebbi magyar egylete. Saját háza Winnipeg 242 Manitoba Ave. Beállási díj: \$2.00. Havi tagdíj: 75 cent. Orvosi-igazolt betegség esetén napi egy dollár segélyt fizet minden munkanapra és 125 dollár temetkezési segélyt. Az egylet helyiség nyitva: kedden, csütörtökön és szombaton este 7-től 12-ig és vasárnap d. u. 2-től. A tagok szórakozására különféle társasjátékok és olvasmányok állnak rendelkezésre. Tagfelvétel havigyűlések alkalmával, minden hó utolsó hétfőjén este 8 órával kezdettel történik. Az egylet vezetősége: Magyar József elnök, Krausz Jenő alelnök, Wágner Agos ton titkár-pénztáros, Varga Károly jegyző, Hauser Sebő, Zemiczki Elek, Korödi Béla ellenőrök. Minden levelezés, vagy érdeklődés az egy let címére 242 Manitoba Ave. küldendő. Egyleti orvos: Dr. H. OEKLER. Rendelése: 7 után lakáson 616 Mountain Ave. Ph: 55693

LETHBRIDGEI ELSŐ MAGYAR BETEGSEGÉLYZŐ EGYLET
Alakult 1901 október 6-án.
Az egylet gyűléseit tartja minden hó elseje utáni vasárnapon délután 3 órával kezdettel a saját helyiségében. Tagjainak létszáma 240 tag.
Beállási díjak korok szerint vannak megállapítva: 16 évestől 20 éves korig 1 dollár, 20 évestől 25 évesig 2 dollár, 25-től 30-ig 3 dollár, 30-tól 35-ig 4 dollár, 35-től 40-ig 5 dollár, 40 évtől 45-ig 6 dollár, 45 évtől 50-ig 7 dollár.
Tagja lehet minden 16 éven túli férfi és nő. Tagsági díj havonta 75 cent. Betegség esetén 1 dollár betegsegély naponta 3 hónapig. 3 hónap után naponta 50 cent segély további 3 hónapig. Ha a tag 6 hónapnál tovább beteg a gyűlés határára a további betegsegélyben.
Továbbá halál esetén 250 dollár fizet egyletünk a törvényes örökösnek. Új tagokat orvosi bizonyítvány alapján minden rendes közgyűlésen vesz fel az egylet vezetősége. Sőtőz János elnök, Gönci Lajos jegyző, Molnár Béla titkár, Balázs József ellenőr, Pócs János pénztárnok. Minden egyletet érdeklő levelezés az egylet titkár címére küldendő: 1046-7th St. North Lethbridge, Alta.
MOLNÁR BÉLA titkár

A WINNIPEGI SZENT ISTVÁN KIRÁLY RÓMAI KATOLIKUS BETEGSEGÉLYZŐ EGYLET
Alakult 1907-ben. Saját háza Winnipeg, Elmwood. 665 Nairn Ave. Az egyesület célja: tagjainak betegség és halál esetén segélyezése, a vallási élet ápolása. Magyar könyvtár. Az egylet tagjainak minden vasárnap és ünnepnap a helyi egészségügyi és \$40.00 temetkezési segély. Beállási díj \$2.00, havi tagdíj 50 cent. Közgyűlés minden hétfő vasárnapján. Vidékről egyelőre csak pártoló tagokat vesz fel. Minden érdeklődés az egylet titkárhoz címzendő: Schwartz Ferenc 154. Jarvis Ave. WINNIPEG, Man. Egyleti orvos: Dr. H. OEKLER, cím: 616 Mountain Ave. Ph: 55693 Lakáson rendelés este 7 után. Lak.

A RAYMONDI ELSŐ MAGYAR BETEGSEGÉLYZŐ EGYLET.
Alakult: 1927 aug. 1-én.
Tagjainak száma: 90
Az egylet gyűléseit minden hétfő és vasárnapján tartja, saját helyiségében. Beállási díj \$1.00. Havi díj 50 cent. Orvosi-igazolt betegség esetén heti \$4.00. Halált esetén: \$50.00 temetési és minden tag után \$1.00 fizet az egylet. Tagok felvétele a havi gyűléseken, minden hétfő és vasárnapján d. u. 3 órakor. Kérjük a tagokat, hogy a gyűléseken pontosan jelenjenek meg. A raymondiaikat felvesszük két tag ajánlásával orvosi bizonyítvány nélkül. Vidékieket csak orvosi bizonyítványval. Egyletünknek tagja lehet 16 évtől 50 évig minden magyar honfitárs. Raymond és környéki honfitársaink lépjenek be egy letünkbe, hisz mindenkit érhet baleset. Az egylet jelvénye: Összetartásban az erő! Az egy let vezetősége felkéri a tagokat, hogy hátrálékot rendezzék, különben kénytelenek leszünk törölni őket a tagok sorából.
Az egyletet érdeklő minden levelezés a titkár címére küldendő: CSABAY József, NOY: 280 Raymond, Alta.

PENGGÉJT, DOLLÁRJÁT KÖLDJE
A "PANNONIA" UTJÁN
286½ Main St. WINNIPEG, MAN.

A ZÖREG TATRA

IRÁS AZ TATRA NEVEZETU HÖGYEKRŐL, DE FŐKÉPPEN A LOMNITZI TSUTSOS HÖGY RŐL

— Aszondi lehet, hogy ezt egy szörtsölik a zurak, hogy ben ne ülnek ö.m.a.f. De sok mindönt kitalálnak!
Avval beleülünk nyakig, oszt szörtsöjlük az kávét.
Hát nem vót lyó, de mink ket ten mégis elmondhatjuk, hogy kávéba főrtünk.
Kátsa májig is sajnálja, hogy oda nem hittuk, hogy aszondi, hogy lakott vóna jól életibe etz ör kávéval.
Ott háltunk osztán, én a kotsin, a sógor a kotsi alatt, a kotsisunk a jászolba, a tzigány a jászol alatt.
Mondok másnap a sógornak, ha mán itt vagyunk, nézzük körül az a lomniti tsutsos högyet, hát neki indultunk oszt elhaltunk a högy lábáig. No mékü nagy högy, a bablonyi torony se lehetett annál magosabb, de hogy tudott így fölpu sodni?
A sógor is eláméskodott rajta oszt aszondi:
— Ez hát dörék högy ö.m.a.f. Nem hiszöm, hogy párja akadna a világon.
— Mía mondok magam is azt gondolom, mert lássa kend, ha nem vóna ekkora ez a högy, hát Árpád apánk nem pingálta vóna bele az magyar címörbe. Lyárluk körül.
Hát egy helyön patakon is lá tunk, ugy szakad le a högyrül, hogy ha embör gyönne ugy le, hát izze porrá törne minden tsonya.
Talan máig is ott tsudálnánk az patakot, ha mög nem láttyuk hogy kotsma van az partján. Neköm a vizről mindig bor jut a zeszömbe. Gyerünk be mon dok.
Kérdöm a kotsmárost, hogy mi ebédöt adna?
— Hát aszondi van leves, mög forrázott istráng.
— Mondok istrángot tsak nem ötöt tán velünk?
— De aszondi fájtn étel az.
Akkor magyarizza elő aztán, hogy a halat híjják erre istrángnak. Mert tudni való, hogy erre mán tótok laknak, mert itt teröm a derőt, mög nimötök is laknak erre, oszt ögye mög a ziz őket az mög mind nimötül beszé l.
— No mondok hát aggyon istrángot.
Ott ahogy elmutozunk az istráng mellett, ránk estéldök, oszt láttyuk ám, hogy a zegyk sarokba ott beszélget nagy hal kan két ur mög két asszonyás. A zegyk asszonyás tsunya vörös orru sovány. Láttam mikor

bégyött is. Ojan sapka vót a fejün, mint a zispány fiának té lön, hogy ne fázson a füle. De főképpen az kapta mög a szömö met, hogy hosszú bot vót valamennyinél.
Mondok a kotsmárosnak, hogy mondok talán tsak nem juhokat őrznek ezök?
— Nem aszondi, ezök gyötték ide, hogy fölmásszanak hön nap röggel a lomniti tsutsos högyre. Ánglusok ezök.
— Másznak-e? mondok hát tsak nem lyárnak tán 4-gy kéz láb?
— Lyárnak bizony aszondi sok hejón.
Nézöm őket oszt mondok a só gornak, hogy mondok:
— Mit gondol kend mér más sznak ezök arra a nagy fene ko pár högyre
— Aszondi a sógor nem gondolhatok mást, tsak azt, hogy ha másznak, nem másznak híjába ö.m.a.f.
— Magam is azt gondolom mondok, hogy van valami azon a högyön. Mőgszólitom mög en a kotsmárost, hogy mondok:
— Hallja-e tés ur, mi van azon a högyön?
Aszondi a kotsmáros, hogy aszondi:
— Nints azon sömmise.
— No mondok a sógornak, akkor ezök kéntsöt keresnek ott tan.
— Nem löhet másképpen ö.m.a.f.
Mondok oszt Kátsának, hogy mondok te tzigány vagy, mög érzöd e a pizt a földbe?
— Azt nem aszondi. En tsak a zurak zsehibe érzöm mög a pizt, akkor is tsak ha hegedlök.
Eltanakodtunk osztán, hogy mondok ne eresszük el szöm elül a zánglusokat. Mert ha magyar földbe van az kénts, hát nints abba jussa a zidegönynek.
A kotsmáros ötven grajtzárér adott szobát, hát ott háltunk a zánglusok szobájá mellett.
A zánglusok szobájából mindön szó áthallatszott hozzánk, hát vigyázhattunk. Röggel mhent a zánglusok elkezdtek köhögni, mink is mögébrettünk.
Finom uri szoba vót az, hogy árul is szójjak. Piros paklany vót a takaródzónk. En a zágyba aluttam, a sógor a déványon Kátsa a pallón a szoba közepin a zágyteritön.
Ahogy a zánglusok elkezdtek ötzködni mink is.
Kátsa nem ötzködött, mer ti ugy alszik ahogy jár, hát amig mink ötzködtünk, Kátsa a szök rönyöket nyitogatta, hogy aszo ni valamijik anglus nem felejte tte-e a pizös erszenyit, vagy a tzigaré szipókáját.
(GYÜVÖ SZAMBA TOVABB MONDOM!)
Görs Gábor híró ur.

A KELETKANADAI MAGYAR AG. HITV, EVANGÉLIKUS EGYHÁZAK ISTENTISZTELETI SZORRENDJE:
WINDSORON: Istentisztelet minden vasárnap délután 2 órakor a Trinity Lutheran Church angol evangélikus templomban. (Parent Ave. és Giles Bld. sarok).
TORONTÓBAN: Istentisztelet minden hó utolsó vasárnapján, reggel fél 10 órakor a First Lutheran Church angol evangélikus templomban (Bond St. 116, Dundas St. E. saroknál).
WELLANDON: Istentisztelet minden hó utolsó vasárnapján délután 4 órakor a St. Matthew's Lutheran Church angol evangélikus templomban. (Griffith Street sarok).
MONTREALBAN: Istentisztelet egyelőre csak minden nagyobb ünnepe előtti vasárnapon az Ev. Lutheran Church of the Redeemer angol evangélikus templomban (Clarke Ave. és St. Catherine's Street West saroknál, Westmount).
Utazó evangélikus lelkész: PAPP JÁNOS LÁSZLÓ 1172 Elsmere Ave. Windsor, Ont.

EDMONTONI BETEGSEGÉLYZŐ EGYLET
EDMONTON, Alta. — Az első magyar egylet Edmontonban.
ALAKULT 1928-BAN.
Havi gyűléseit tartja minden hó első vasárnapján, délután két órával kezdettel.
Beállási díj 1 dollár, orvosi vizsgálat díja 2 dollár, tagsági díj havonta egy dollár, melynek eltemében az egylet betegség vagy baleset esetén nyolc dollár és 75 centet fizet hetenként. Halál esetén temetési költség a hátramaradtok részére tagonként egy dollár.
Az egyletet tagjai irányítják. Működésükön és ügyeikben a bizalom és tisztaság igazi ismét. Az egylet könyvtára díjtalanul áll a tagság rendelkezésére.
Az egylet jelvénye:
„Le a kalappal, az egy magyar előtt, aki hő tagja egy magyar egyletnek Kanadában.”
Munkatársak az elnök címére küldendők: 10514-94 Street, Edmonton, Alta.
LUKÁCS LAJOS elnök

EUROPÁBA VALÓ RÁDIO PÉNZÁT UTALÁSOKNÁL
FORDULJON BIZALOMMAL HOZZÁNK, HA OLCSON ÉS GYORSAN AKAR PÉNZT ÁTUTALNI AZ ÓHAZÁBA.
ÁRAINK:
MAGYARORSZÁG, AUSZTRIA, JUGOSZLAVIA ÉS CSEHSZLOVÁKIÁBA

	Postán	.....	Szögnyilleg
\$ 5.-	\$ 5.45	.....	\$ 5.95
\$ 10.-	\$ 10.55	.....	\$ 10.95
\$ 15.-	\$ 15.70	.....	\$ 16.10
\$ 20.-	\$ 20.70	.....	\$ 21.10
\$ 25.-	\$ 25.75	.....	\$ 26.15
\$ 30.-	\$ 30.80	.....	\$ 31.20
\$ 40.-	\$ 40.90	.....	\$ 41.30
\$ 50.-	\$ 51.00	.....	\$ 51.40
\$ 60.-	\$ 61.10	.....	\$ 61.50
\$ 70.-	\$ 71.20	.....	\$ 71.60
\$ 80.-	\$ 81.30	.....	\$ 81.70
\$ 90.-	\$ 91.40	.....	\$ 91.80
\$ 100.-	\$ 101.50	.....	\$ 101.90

Minden egyes pénzküldeményről beszoigaltatjuk a címzött sajtóközli aláírásával öllő elismervényt.
KAUFMAN STATE BANK
AMERIKAI MAGYAR ÁLLAMI BANK
124-126 N. La Salle Street
CHICAGO, ILL.
VAGYON: 1,000,000 DOLLAR

HAJÓJEGYEK BEVANDORLÓK RÉSZÉRE
VEGYE MEG A HAJÓJEGYET ROKONAI RÉSZÉRE MAR MOST, MERT IGY A BEUTAZÁS SOKKAL GYORSABBAN TÖRTÉNIK.
Támaságunk itteni és európai képviselői minden tekintetben az utazók segítségére lesznek. Közvetlen hajójáratok Hamburgból — Halifaxba. VILÁGHIRO KONYHA ÉS KISZOLGÁLSI
Harmadozástályu jegy ára HAMBURG BÖL HALIFAXIG **\$115**
PÉNZKÜLDÉSI RENDSZERÜNK OLCSE, GYORS ÉS BIZTOS. — BÖVEBB FELVILÁGOSÍTÁST FORDULJON A HELYI ÜGYNÖKHÖZ VAGY E CÍMRE:
HAMBURG-AMERICAN LINE
274 MAIN STREET, WINNIPEG

A KANADAI MAGYAR UJSÁG HIRDETŐI ÉS ÜGYNÖKEI MEGBIZHATÓ CÉGEK, KIK KÉSZSÉGGEL TAMOGATJÁK LAPUNKAT, HA A MAGYARSÁG RÉSZÉRŐL IS TAMOGATÁSBAN VAN RÉSZÜK — VASÁRLÁSÁNÁL NE FELEJTSE EL MEGEMLITENI, HOGY A HIRDETÉST A KANADAI MAGYAR UJSÁGBAN OLVASTA, EZZEL PÉNZT TAKARIT MEG!

FOGYTAN A
1929-es Képes Nagy Naptára
GYÖNYÖRÖ, VALTOZATOS TARTALOMMAL, SZEBBNEK-SZEBB ELBESZÉLÉSEKSEL, MULATTATÓ ÉS TANULSÁGOS TÖRTÉNETEKSEL, GAZDASÁGI TUDNIVALÓKKAL, KANADAI VONAT KOZÁSÚ CIKKEKKEL, A NAGYVILÁG, MAGYARORSZÁG ÉS KANADA ELETÉBEN ELŐFORDULT FONTOSABB ESEMÉNYEKSEL, TÖBB, MINT HETVEN EREDETI, KANADAI VONATKOZÁSÚ KEPPEL, ADOMÁKKAL, HASZNOS TUDNIVALÓKKAL STB. STB.
A képes nagy naptár ára 50 cent. Az Ohazába küldve 75 cent.
Küldje e rendelését mielőbb, mert a naptár szétküldését a rendelések sorrendjében eszközöljük.
Hazaíras üdvözlettel
A KANADAI MAGYAR UJSÁG
296½ Main Street, WINNIPEG, Man.

Forduljon teljes bizalommal hozzánk
Felszerelt farmok eladásra kevés készpénz felizetésével vagy áruikkal.
Utlevelek Hajójegyek
BEUTAZÁSI ENGEDÉLYEK
KÖZJEGYZŐI MEGHATALMAZÁSOK
IRODÁNK minden ügyes-bajos dolgában gyorsan és pontosan eljár és lelkiismeretes elintézésről biztosítja.
H. SCHUMACHER, kir. közjegyző
E. WOLLNER, a magyar osztály vezetője.
1607 Elevent Str. REGINA, SASK.

HA RAYMOND és környékén, ahol CUKORREPA, DOHANY és mindenféle kertü vetemény megterem, akar földet venni, CSALÁDJÁ, vagy ROKONA részére Bevándorlási Engedélyt akar beszerezni, HAJÓJEGYET akar venni, vagy PÉNZT akar küldeni SZEMÉLYESSÉN, VAGY LEVÉLILEG FORDULJON
NEMEDY GYULA RAYMOND, Alberta.
MAGYAR TELEPÍTŐ IRODAHOZ.
P. O. BOX: 289.

FIGYELEM! BIZTOS JÖVŐ!
The Colonist's Service Association Limited
CALGARY, 812 1. Street East, Alberta.
Nyugatkanadá legkiterjedtebb MAGYAR telepítő és pénzküldő vállalata INGYENES MUNKAKÖZVETTES.
25 dollár felizetés mellett bárkinek adok 160 acre kitűnő busztermes földet Alberta legjobb vidékén. Az első négy évben esemlyéle más fizetni való nincs. Földek ára akarenként 6-10 dollár. Elevátórok lakók, templom, üzlet, vasút a közelben. Eddig 250 megtelepedett magyar család bizonyítja a földek jóségét.
Calgarytől keletre száz mérföldre kitűnő üntözés berendezéssel ellátva adok bárkinek 160 acre kitűnő busz és zöldségtermő földet akarenként 30-50 dollár vételáron. Felizetendő a vételár 7%-a. A hátrálék igen kedvező feltételekkel fizetendő. Bárkinek, aki ezen földekből vásárol, adok kívánásáigra házipítőre egyezer dollár egyélt és felszerelést, bevetek s teljesen elkészítke 50 acre földet későbbi visszafizetésére. Bővebb felvilágosításért forduljon az irodához.
PÉNZKÜLDÉS, BEUTAZÁSI PAPIROK BESZERZÉSE, ÜGYVEDI ÉS KÖZJEGYZŐI SZOLGÁLAT